



CIRCULAR :-

**Sub : Certificate Course in Deciphering Persian Language
Coinage of India (Part-Time).**

All the Principals of the Affiliated Colleges, Head of the University Departments and Directors of the recognized Institutions under Faculty of Humanities are hereby informed that the recommendations made by the Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Studies at its meeting held on 15th April, 2025, and subsequently passed by the Board of Deans at its meeting held on 19th May, 2025 vide Item No. 5.5 (N) have been accepted by the Academic Council at its meeting held on 20th May, 2025 vide Item No.5.15 (N) and subsequently approved by the Management Council at its meeting held on 24th May, 2025 vide Item No. 10 and that in accordance therewith, in exercise of the powers conferred upon the Management Council under Section 74(4) of the Maharashtra Public Universities Act, 2016 (Mah. Act No. VI of 2017) the following program with Ordinance for Title of the program, Eligibility and Regulation numbers for Duration of Program, Intake Capacity, Scheme of Examinations, Standard of Passing and Credit Structure along with syllabus of **Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India (Part-Time)** as per appendix have been introduced and the same have been brought into force with effect from the academic year **2025-26.**

Sr. No	Name of the Program	Ordinance no. for Title	Ordinance no. for Eligibility
A	Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India	O.HCU – 503 A	O.HCU – 504 A

2/-

University of Mumbai

Website - mu.ac.in
Email id - dr.aams@fort.mu.ac.in
aams3@mu.ac.in



Academic Authorities,
Meetings & Services (AAMS)
Room No. 128, M. G. Road, Fort,
Mumbai - 400 032.
Tel. 022-68320933

Re-accredited with A ++ Grade (CGPA 3.65) by NAAC
Category- I University Status awarded by UGC

No. AAMS_UGS/ICC/2025-26/ 51

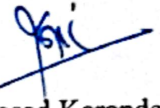
Date : 21st June, 2025

: 2 :

Regulation Nos	
Duration	R. HCU - 506
Intake Capacity	R. HCU - 507
Scheme of examination	R. HCU - 508
Standard of Passing	R. HCU - 509
Credit Structure	R. HCU - 510

(The said circular is available on the University's website www.mu.ac.in).

MUMBAI - 400 032
21st June, 2025


(Dr. Prasad Karande)
REGISTRAR

A.C/5.15 (N)/20/5/2025.
M.C/10/24/5/2025.

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Chairman, Board of Deans
- 2) The Dean, Faculty of Humanities,
- 3) The Chairman, Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Studies,
- 4) The Director, Board of Examinations and Evaluation,
- 5) The Director, Board of Students Development,
- 6) The Director, Department of Information & Communication Technology,
- 7) The Director, Centre for Distance and online Education (CDOE), Vidyanaagari,
- 8) The Co-ordinator, MKCL

Copy forwarded for information and necessary action to :-	
1	The Deputy Registrar, (Admissions, Enrolment, Eligibility and Migration Dept)(AEM), dr@eligi.mu.ac.in
2	The Deputy Registrar, Result unit, Vidyanagari drresults@exam.mu.ac.in
3	The Deputy Registrar, Marks and Certificate Unit,. Vidyanagari dr.verification@mu.ac.in
4	The Deputy Registrar, Appointment Unit, Vidyanagari dr.appointment@exam.mu.ac.in
5	The Deputy Registrar, CAP Unit, Vidyanagari cap.exam@mu.ac.in
6	The Deputy Registrar, College Affiliations & Development Department (CAD), deputyregistrar.uni@gmail.com
7	The Deputy Registrar, PRO, Fort, (Publication Section), Pro@mu.ac.in
8	The Deputy Registrar, Executive Authorities Section (EA) eau120@fort.mu.ac.in He is requested to treat this as action taken report on the concerned resolution adopted by the Academic Council referred to the above circular.
9	The Deputy Registrar, Research Administration & Promotion Cell (RAPC), rapc@mu.ac.in
10	The Deputy Registrar, Academic Appointments & Quality Assurance (AAQA) dy.registrar.tau.fort.mu.ac.in ar.tau@fort.mu.ac.in
11	The Deputy Registrar, College Teachers Approval Unit (CTA), concolsection@gmail.com
12	The Deputy Registrars, Finance & Accounts Section, fort draccounts@fort.mu.ac.in
13	The Deputy Registrar, Election Section, Fort drelection@election.mu.ac.in
14	The Assistant Registrar, Administrative Sub-Campus Thane, thanesubcampus@mu.ac.in
15	The Assistant Registrar, School of Engg. & Applied Sciences, Kalyan, ar.seask@mu.ac.in
16	The Assistant Registrar, Ratnagiri Sub-centre, Ratnagiri, ratnagirisubcentar@gmail.com
17	The Director, Centre for Distance and Online Education (CDOE), Vidyanagari, director@idol.mu.ac.in
18	Director, Innovation, Incubation and Linkages, Dr. Sachin Laddha pinkumanno@gmail.com
19	Director, Department of Lifelong Learning and Extension (DLLE), dlleuniversityofmumbai@gmail.com

Copy for information :-	
1	P.A to Hon'ble Vice-Chancellor, vice-chancellor@mu.ac.in
2	P.A to Pro-Vice-Chancellor pvc@fort.mu.ac.in
3	P.A to Registrar, registrar@fort.mu.ac.in
4	P.A to all Deans of all Faculties
5	P.A to Finance & Account Officers, (F & A.O), camu@accounts.mu.ac.in

To,

1	The Chairman, Board of Deans pvc@fort.mu.ac.in
2	Faculty of Humanities, Offg. Dean 1. Prof.Anil Singh Dranilsingh129@gmail.com Offg. Associate Dean 2. Prof.Manisha Karne mkarne@economics.mu.ac.in 3. Dr.Suchitra Naik Naiksuchitra27@gmail.com
	Faculty of Commerce & Management, Offg. Dean, 1 Prin.Ravindra Bambardekar principal@model-college.edu.in Offg. Associate Dean 2. Dr.Kavita Laghate kavitalaghate@jbims.mu.ac.in 3. Dr.Ravikant Balkrishna Sangurde Ravikant.s.@somaiya.edu 4. Prin.Kishori Bhagat kishoribhagat@rediffmail.com

	Faculty of Science & Technology Offg. Dean 1. Prof. Shivram Garje ssgarje@chem.mu.ac.in Offg. Associate Dean 2. Dr. Madhav R. Rajwade Madhavr64@gmail.com 3. Prin. Deven Shah sir.deven@gmail.com
	Faculty of Inter-Disciplinary Studies, Offg. Dean 1. Dr. Anil K. Singh aksingh@trcl.org.in Offg. Associate Dean 2. Prin. Chadrashekhhar Ashok Chakradeo cachakradeo@gmail.com 3. Dr. Kunal Ingle drkunalingle@gmail.com
3	Chairman, Board of Studies,
4	The Director, Board of Examinations and Evaluation, dboee@exam.mu.ac.in
5	The Director, Board of Students Development, dsd@mu.ac.in DSW directr@dsd.mu.ac.in
6	The Director, Department of Information & Communication Technology, director.dict@mu.ac.in

As Per NEP 2020

University of Mumbai



Syllabus

for

Part Time, “Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India”

Faculty of Humanities

Board of Studies in Persian, Arabic & Islamic Culture etc.

Credits : 04

From the Academic Year : 2025-2026

Sr. No.	Heading	Particulars
1	Title of the Course <u>O. HCU-503 A</u>	Part Time, "Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India"
2	Description the Course	The Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India is designed to introduce participants to the historical, linguistic, and numismatic significance of Persian-language coins in India. Participants will gain understanding of the historical context of these coins; the dynasties that issued them and the cultural and political insights these coins provide. The course also delves into Persian language skills, focusing on the grammar necessary to decipher legends on coins, as well as key numismatic elements like ruler name, mint name, and year of issue. This course is ideal for historians, numismatists, and collectors seeking to explore the fascinating intersection of history, language, and currency in the Indian subcontinent.
3	Eligibility <u>O. HCU-504 A</u>	H.S.C. (No prior knowledge of Persian is required)
4	Intake Capacity <u>R. HCU-507</u>	30
5	Credit <u>R. HCU-510</u>	4 credits
6	Hours Allotted <u>R. HCU-506</u>	60 Hours
7	Marks Allotted	100 Marks
8	Scheme of Examination <u>R. HCU-508</u>	Theory Examination : 50 Marks ○ Duration: 2 Hours (Written examination assessing grammar, script knowledge, and coin analysis) Internal Assessment : 50 Marks ○ Coin Identification : 20 marks ○ Project work : 20 marks ○ Presentation : 10 marks
9	Standards of Passing <u>R. HCU-509</u>	50% (Individual Passing in Internal and External Examination)
10	Status	New Course
11	To be implemented from Academic Year Progressively	From the Academic Year: 2025-2026

12	Course Objectives: (List some of the course objectives) ○ Course Focus: The Certificate Course in Persian Language Coinage of India introduces participants to the historical, cultural, and linguistic significance of Persian-language coins of India. ○ Historical Context: The course provides an overview of the dynasties and kingdoms in India that issued Persian coins, including the Mughals, Sultanates, Independent Kingdoms, and Princely States. ○ Numismatic Terminology: Participants will learn numismatic terms specific to Persian coins, such as denominations, mint names, and important details like "Zarb" (mint) and "Sanah" (year). ○ Linguistic Features: The course includes instruction on reading Persian month names, Persian phrases, and poetic couplets found on the coins. ○ Practical Application: Students will analyse and interpret scanned images of Persian coins, applying their learning to real-world examples. ○ Skills Development: By the end of the course, participants will have the skills to read, interpret, and appreciate the Persian legends on Indian coins. ○ Historical Insights: Students will gain an understanding of how Persian coinage reflects India's political and cultural history.
13	Course Outcomes: (List some of the course outcomes) ▪ Historical Understanding: ○ Gain an understanding of the importance of coins as a primary source of historical. ○ Learn about the influence of Persian language on the Indian subcontinent, particularly its role in political and cultural contexts. ▪ Persian Language Skills: ○ Learn the Perso-Arabic script and basic Persian grammar necessary to read and interpret legends on Persian language coins. ○ Learn to read Persian legends, including key elements. ▪ Numismatic Knowledge: ○ Get familiarised with important numismatic details such as the ruler's name, mint name, year of issue, and coin denomination. ○ Learn to identify coins based on the information presented in the legends. ▪ Practical Application: ○ Develop the ability to analyse and interpret scanned images of Persian coins from various Indian dynasties and kingdoms. ○ Study examples of Persian language coins from the Sultanates, Mughal Empire, Independent Kingdoms, and Princely States. By the end of the course, participants will be equipped with the skills to read, interpret, and appreciate the rich history embedded in Persian language coins from India.

SYLLABUS

Part Time, “Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India”

Total Duration: 60 hours (3 hours per week)

Credits: 4

15	Modules:- Per credit One module
	Module 1: Basics of Persian Language
	Unit : 1 Perso-Arabic script
	○ Learn the Perso-Arabic script including Urdu characters that will help in reading Indian mint names on coins ○ Learn and practise words that occur frequently on coins, such as numbers, Persian month names, ruler names and mint names
	Unit : 2 Grammar and Syntax for Deciphering Coin Legends
	○ Learn basic Persian grammar: sentence structure, verb conjugations, and key vocabulary relevant to coinage ○ Learn commonly occurring legends on coins and their meaning
	Module 2: Introduction to Persian Language Coinage in India
	Unit : 1 Influence of Persian language in the Indian sub-continent
	○ Persian as the lingua franca in official and informal communication across religions and regions. ○ Mughal period – the golden period of Persian language in India
	Unit : 2 Historical Background of Persian Coinage in India
	○ Advent of Islamic coinage in India ○ Transition from Arabic to Persian as the language of coinage. ○ Review of how Persian coinage progressed from presence of only a few Persian words on coin to Persian becoming the dominant language on coins
	Module 3: Numismatic Terminology and Legends
	Unit : 1 Key Terminology in Persian Coinage
	○ Introduction to basic numismatic terms like <i>denomination</i>, <i>mintmark</i>, <i>obverse</i>, and <i>reverse</i>. ○ Explanation of terms related to Islamic coinage: <i>Zarb</i> (mint), <i>Sanah</i> (year), <i>Hijri year</i>, <i>Fasli year</i> etc.

Unit : 2 Key Dynasties and Kingdoms issuing Persian Coins

- Focus on the coins of Sultanates, Mughals, Marathas, Sikhs, and Princely States.
- Political and cultural significance of coins issued by these dynasties.
- Analysis of linguistic creativity in the use of Persian on coins, including metaphorical and symbolic elements.

Module 4: Practical Application and Analysis of Persian Coins**Unit : 1** Identification of scanned specimens and coin images

- Techniques to identify, classify and authenticate Persian coins from various dynasties.
- Practical exercises in reading legends on scanned images and identifying key features including ruler name, mint name and date of issue

Unit : 2 Case Studies of Persian Coins

- Group discussion on interpretation of legends focusing on political, economic, and cultural insights derived from specific coins
- Final project: Students will present their interpretations of a specific Persian coin/series of coins applying skills learned during the course

16 Course Books:

1. Selections from the book 'Sikkon par Ash'ar', Sayyad Noor Muhammad Akilavi, Khudabakhsh Oriental Public Library, 1993, Patna
2. Selections from the book 'The Magnificent Mughals', ed. Zeenut Ziad, Oxford University Press, 2002, Karachi, Pakistan
3. Notes prepared by the Course Teacher based on the list of reference books provided below:

17 Reference Books:

1. Coins, Parmeshwarilal Gupta, National Book Trust, 1969
2. The Coins of the Indian Sultanates, Stan Goron and J.P. Goenka, Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd., 2001
3. Historical studies in Mughal numismatics, S.H. Hodivala, Numismatic Society of India, 1923
4. Islamic Calligraphy on Medieval Indian Coins, Danish Moin, Rajgor's Heritage Hub, 2019
5. Mughal Numismatics, Mitresh Singh, Indian Coin Society, 2021
6. Maratha Mints and Coinage, K. K. Maheshwari; Kenneth W. Wiggins, IIRNS, 1989
7. Sikh Coinage: Symbol of Sikh Sovereignty, Surinder Singh, Manohar Publishers, 2010
8. The Coins of The Kings of Awadh, C. J. Brown, published in Journal & Proceedings, Asiatic Society of Bengal, New Series, Vol. VIII, 1912
9. The Copper Coins of India, Part 1, William H. Valentine, Spink & Son, 1914

18 Format of Question Paper: for the final examination

Theory question paper pattern:

	All questions are compulsory		
Question	Based on	Options	Marks
Q.1	Module 1	2 out of 4	10
Q.2	Module 2	2 out of 4	10
Q.3	Module 3	2 out of 4	10
Q.4	Module 4	2 out of 4	10
Q.5	Module 1, 2, 3 & 4	2 out of 4	10

Sd/-

**Sign of the BOS
Chairman
Dr. Nooruddin Shaikh
Board of Studies in
Persian, Arabic,
Islamic Studies**

Sd/-

**Sign of the
Offg. Associate Dean
Dr. Suchitra Naik
Faculty of
Humanities**

Sd/-

**Sign of the
Offg. Associate Dean
Prof. Manisha
Karne
Faculty of Humanities**

Sd/-

**Sign of the
Offg. Dean
Prof. Anil Singh
Faculty of
Humanities**

Preamble

1) Introduction

The **Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India** is designed to explore the historical, cultural, and linguistic significance of Persian-language coins in India. Beginning with the introduction of Persian language on coins during the Sultanate period, this course covers the usage of Persian across various dynasties and kingdoms, including the Sultanates, the Mughals, Independent Kingdoms, and Princely States. Participants will learn to decipher Persian legends on coins, understanding key numismatic terminology, such as denominations, mint names, and dates of issue, as well as recognizing linguistic features like Persian month names etc. Through practical exercises involving the analysis of scanned images of Persian coins, students will gain valuable skills to interpret these historical artifacts, thereby enhancing their appreciation of India's political, economic, and cultural history as reflected in its coinage.

2) Aims and Objectives

The **Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India** aims to introduce participants to the historical, cultural, and linguistic significance of Persian-language coins in India. The course will provide an overview of the dynasties and kingdoms in India that issued these coins, with a focus on the Mughals, Sultanates, Independent Kingdoms, and Princely States. Participants will learn numismatic terminology specific to Persian coins, understand the linguistic features such as Persian month names, and gain practical experience by analyzing scanned images of coins. The course aims to equip students with the skills to interpret and appreciate the Persian legends on Indian coins and understand their role in shaping India's political, economic, and cultural history.

3) Learning Outcomes: Upon successful completion of this course, students will:

- * Be proficient in reading and interpreting Persian legends on Indian coins.
- * Understand the historical and cultural significance of Persian coinage in India.
- * Gain practical experience in analyzing and authenticating Persian coins.
- * Have the ability to apply their knowledge in research, museum studies, and numismatic collections.

4) Any other point (if any)

The course also aims to highlight the role of Persian as the lingua franca of the Indian subcontinent during the medieval period. It will explore how Persian language coinage was used across religious and cultural boundaries, reflecting the diverse and interconnected nature of India's political and social landscape. Students will gain insights into how Persian coins serve as a tool for understanding the cross-cultural exchanges between different regions, rulers, and communities in India.

**Justification for
Part Time Certificate Course in Persian Language Coinage of India**

1.	Necessity for starting the course:	The introduction of the Part Time Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India is essential to address the growing need for specialized knowledge in numismatics and the linguistic heritage of India. This course will help preserve and study the rich history of Persian-language coins, a vital source for understanding India's political, cultural, and economic past. The course will fill a significant gap in academic offerings, offering both linguistic and historical insights that are currently underexplored.
2.	Whether the UGC has recommended the course:	The course aligns with the recommendations set by the University Grants Commission (UGC) for interdisciplinary studies and historical research. The UGC encourages institutions to introduce specialized courses that focus on preserving cultural heritage and enhancing academic diversity, which this course will contribute to by integrating numismatics, history, and linguistics.
3.	Whether all the courses have commenced from the academic year 2025-26.	The Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India is scheduled to commence in the academic year 2025-26, following the academic calendar and ensuring its timely introduction.
4.	The courses started by the University are self-financed, whether adequate number of eligible permanent faculties are available?:	The course is self-financed . The Department of Persian has identified a qualified teacher (holding Master's degree in Persian & Indology) specifically for the Certificate Course in <i>Deciphering Persian Language Coinage of India</i> . This faculty member is equipped with substantial talent in reading, analyzing, and teaching Persian Language Coinage of India.
5.	To give details regarding the duration of the Course and is it possible to compress the course:	The Course is structured over 20 sessions, with a total duration of 60 hours . The course will be conducted for 3 hours per week, allowing students to gradually build expertise in reading and interpreting Persian Language Coinage of India. The current structure ensures that students have sufficient time for both theoretical learning and practical application of their skills.

6.	The intake capacity of each course and no. of admissions given in the current academic year:	The intake capacity for the Certificate Course in Deciphering Persian Language Coinage of India is set at 30 students ensuring personalized attention to each student.
7.	Opportunities of Employability / Employment available after undertaking these courses:	Upon completing the course, candidates will have various employment opportunities in both academic and professional sectors . Career paths may include roles in research institutions, museums, cultural heritage organizations, numismatic societies, numismatic auction houses and governmental archives. Candidates may also pursue careers as consultants in historical preservation, teaching, or contributing to the growing industry of coin collection and numismatics. Additionally, the course will provide a strong foundation for further academic pursuits in history, archaeology, and cultural studies.

Sd/-

Sign of the BOS
Chairman
Dr. Nooruddin Shaikh
Board of Studies in
Persian, Arabic,
Islamic Studies

Sd/-

Sign of the
Offg. Associate Dean
Dr. Suchitra Naik
Faculty of
Humanities

Sd/-

Sign of the
Offg. Associate Dean
Prof. Manisha
Karne
Faculty of Humanities

Sd/-

Sign of the
Offg. Dean
Prof. Anil Singh
Faculty of
Humanities